

CENTRIFUGES WITH REMOVABLE BASKET SUSPENDED IN 3 POINTS

ZENTRIFUGEN MIT AUSHEBEKORB MIT DREISÄULENAUFHÄNGUNG

USE

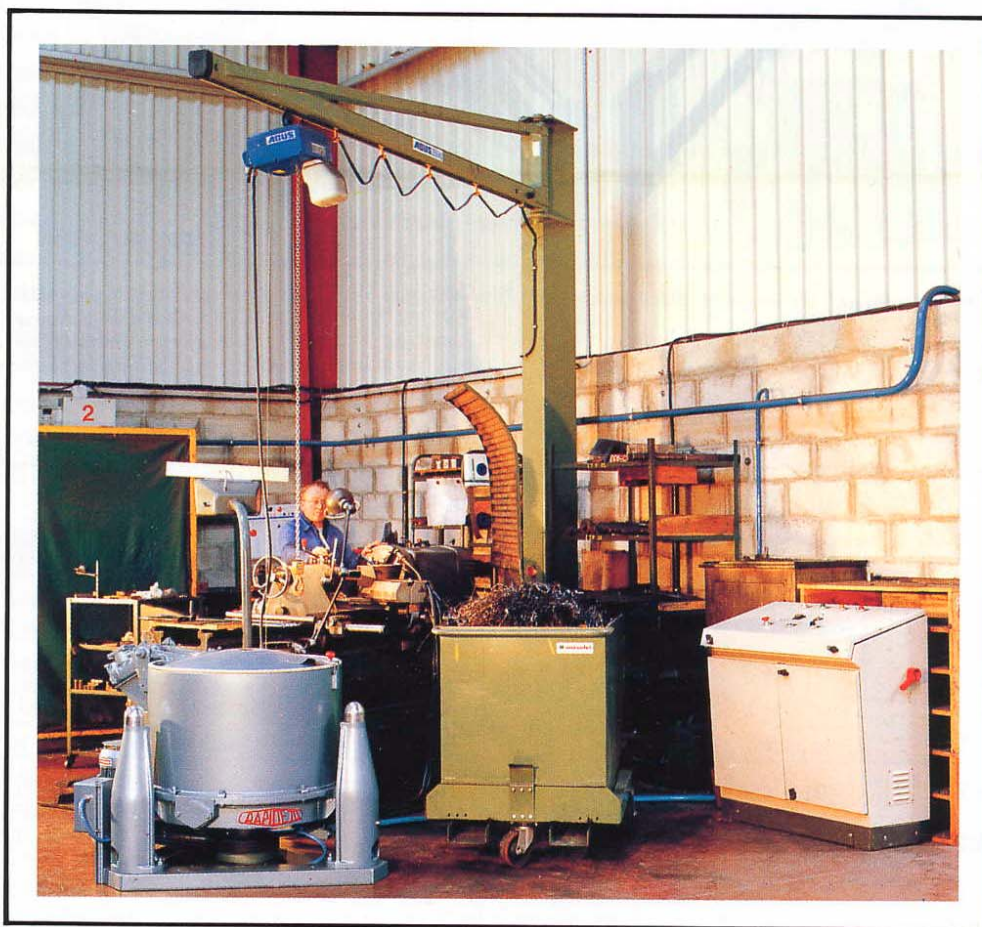
METAL AND ENGINEERING INDUSTRIES

to remove oil from swarf, chips and components
to spin and to dry components after surface treatment

ANWENDUNGEN

Maschinenbau und metallverarbeitende Industrie

- Entölen von Spänen und Teilen
- Schleudern und Trocknen von Teilen nach einer Oberflächenbehandlung.



Centrifuge SC70 KC for removing oil from swarf and/or components
Zentrifuge Typ SC 70 KC zum Entölen von Spänen und (oder) Teilen

ROUSSELET & Cie S.A.

Z.I. de Charnas - B.P. 129 - 07100 ANNONAY - FRANCE - Phone 75 67 03 07 - Fax 75 67 69 80 - Telex 345670 F

SA - KC AXIAL MOTOR, BRAKING BY COUNTER CURRENT (REVERSING)

SA - KC MIT AXIALMOTOR UND GEGENSTROMBREMSE



SA-KC : Centrifuge SA40 KC to remove oil from swarf and components

SA-KCC2 : Centrifuge SA 50 KCC2 to dry components

SA - KC : Zentrifuge Typ SA - KC zum Entölen von Spänen und Teilen.

SA - KCC2 : Zentrifuge Typ SA 50 K CC2 zum Trocknen von Teilen.

SC-KC : SIDE ELECTRIC MOTOR, AUTOMATIC BRAKING DEVICE

SC - KC MIT LATERALMOTOR



Centrifuge SC 70 KC to remove oil from swarf and components

Zentrifuge SC 70 KC zum Entölen von Spänen und Teilen.



Centrifuge SC 70 KC with integrated loading funnel and pneumatic lid opening (to remove oil from components and swarf)

Zentrifuge SC 70 KC mit integriertem Einfülltrichter und pneumatisch öffnendem Deckel (Entölung von Spänen und Teilen).

TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN

N° fig.	TYPES TYPEN	R.P.M. Min ⁻¹	BASKET - KORB					Max. load Max. Charge Kg	Number of batches per hour Anz. der Anläufe pro Stunde	Moto power Motor-leistung kW	Weight of empty basket Gewicht des leeren Korbes Kg	Weight of centrifuge Gewicht der Zentrifuge Kg	Electric resistance Heiz-Widerstand kW	Fan power Leistung des Gebläses kW	
			Ø mm	Heigh Höhe mm	Content in litres Inhalt in Litern		Total Gesamt								Useful Nutzbar
					Total Gesamt	Useful Nutzbar									
1	SA. 40	500 à 1000	400	250	28	15	30	10/12	1,1	8	200	1,4	0,018		
1	SA. 50	500 à 1000	500	280	45	30	60	8/10	1,5	11	300	1,4	0,018		
2	SC. 70	500 à 900	675	365	100	60	120	6/8	2,2	40	600	3	0,125		
2	SC. 85	500 à 750	800	380	155	90	150	5/7	4	53	1200	4	0,125		
2	SC. 100	500 à 650	1000	450	290	150	220	4/6	5,5	85	1500	6	0,125		
2	SC. 120	50 à 500	1200	460	460	220	300	4/6	7,5	135	2000	6	0,125		
2	SC. 150	50 à 500	1500	600	900	410	500	4/5	11	206	3500	6	0,125		

Modifications may be possible - Technische Änderungen Vorbehalten

CENTRIFUGES WITH REMOVABLE BASKET

BOTTOM DISCHARGEABLE WHICH ALLOWS AN EASY HANDLING AND EASIER DISCHARGING

ZENTRIFUGEN MIT KORB-ENTLEERUNG DURCH ÖFFNUNG DES KLAPPBODENS DADURCH ERLEICHTERUNG DER HANDHABUNG UND ENTLEERUNG.

Type SC-KFO

- Basket is handled by its central cone
- Two half bottom opening by integrated locking devices
- Automatic clamping of the two half bottom doors when closed

TYP SC - KFO

- Aufnahme des Korbes am mittleren Konus.
- Öffnen des zweiteiligen Korbbodens durch eingebauten Schnappverschluss.
- Automatisches Einrasten des zweiteiligen Bodens beim Schließen.

Type SC-KFE

- Basket handling by its central removable cone
- discharging of spun product by translation of removable central cone when basket is placed on its discharging platform

TYP SC - KFE

- Aufnahme des Korbes am mittleren, verschiebbaren Konus.
- Entladung des geschleuderten Produktes durch Verschiebung des mittleren, senkbaren Konus, wenn der Korb auf seiner Entladeplattform positioniert ist.



TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN

N° fig.	TYPES TYPEN	R.P.M. Min ⁻¹	BASKET - KORB									
			Ø mm	Heigh Höhe mm	Content in litres Inhalt in Litern		Maxi load Max. Charge Kg	Number of batches per hour Anz. der Anläufe pro Stunde	Moto power Motor- leistung kW	Weight of empty basket Gewicht des leeren Korbes Kg	Weight of centrifuge Gewicht der Zentrifuge Kg	
					Total Gesamt	Useful Nutzbar						
3/4	SC. 85	KFO	500 à 750	850	470	225	150	180	5/7	4	70	1300
		KFE			420	160	100				90	1400
3/4	SC.100	KFO	500 à 650	1000	500	340	200	240	4/6	5,5	90	1600
		KFE			470	250	150				120	1700
3/4	SC.120	KFO	350 à 500	1200	600	600	310	370	4/6	7,5	110	2100
		KFE			570	440	230				150	2200
3/4	SC.150	KFO	350 à 500	1500	600	900	410	500	4/5	11	155	3500
		KFE			570	700	310				210	3600

Modifications may be possible - Technische Änderungen Vorbehalten

Due to the large variety of construction allowed by the optional equipments these centrifuges can be used for other industrial application (ie : food industry...)

Durch die Vielfalt an Ausführungen und lieferbarem Zubehör können diese Zentrifugen in sehr unterschiedlichen Bereichen der Industrie eingesetzt werden (z.B. in der Nahrungsmittelindustrie).

CENTRIFUGE WITH REMOVABLE BASKET DISCHARGEABLE BY OVER TUMING

ZENTRIFUGEN MIT KORB ZUM KIPPEN FÜR DIE ENTLERUNG

GENERAL CHARACTERISTICS

- Suspension in three points which allows a very good stability and automatic balancing
- Instantly removable basket, by lifting mechanism
- Construction : cast steel and mild steel
- Safety following relevant standards
- Independent control panel with timer to adjust cycle time
- Electric motor and apparatus fitted on centrifuge are tight

KONSTRUKTIONSMERKMALE

- Die Dreisäulenaufhängung sichert eine gute Stabilität und einen automatischen Massenausgleich.
- Armierter Korb mit Spezialbügel zur sofortigen Heraushebung.
- Ausführung : Guß und Flußstahl.
- Alle Schutz- und Sicherheitseinrichtungen entsprechen den derzeit gültigen Normen.
- Separater Schaltschrank mit Zeitschaltuhr zur Einstellung der Zyklusdauer.
- Motor und Elektroausrüstung and der Maschine sind gekapselt.

OPTION EQUIPMENTS

- Adjustable speed by frequency inverter on motor supply to allow smooth starting and braking as well as an accurate rotating speed
- Heating device by pulsated hot air, integrated in the lid (SA-KC) or independent (SC-KC) to accelerate and to increase load drying
- Pneumatic lid opening (SC-CK)
- Stainless steel construction for all or only some parts in contact with the product (other material of construction or coating can be applied) depending on process
- Special basket perforation or appropriate filtration medium (mesh, filtration bag...)
- Special removable basket with chambers : to be handled by robot
- Special accessories : loading funnel, angle bracket with hoist, supplementary removable basket to increase production
- Alternate rotation (SA-KC) or intermittent rotation (SC-KC) connected to a conically walled basket to allow spinning of components with retention zones (ie : blind holes)
- All the electric equipments fitted on the centrifuge are explosion proof following European Standards EN 50014/018/020 (only on model with side electric motor)

ZUSATZAUSRÜSTUNGEN

- Variable Drehzahl durch statischen Frequenzwandler zum progressiven Anlauf und Abbremsen und zur besseren Abstimmung der Schleuderdrehzahl auf das behandelte Produkt.
- Heizvorrichtung/Gebälse entweder im Deckel integriert (SA - KC) oder separat (SC - KC), um das Trocknen zu beschleunigen und zu vervollständigen.
- Ausführung aus rostfreiem Stahl für alle oder einige mit dem Produkt in Berührung kommende Teile (andere Werkstoffe oder Beschichtungen möglich).
- Pneumatische Steuerung des Deckels (typ SC - KC).
- Speziallocherungen oder Filtergarnituren je nach Bedarf (Gitter, Filtersäcke, usw.)
- Zubehör : Beladetrichter (abnehmbar oder integriert), Zusatzkörbe zur Zeiteinsparung, Stützengalgen mit Flaschenzug.
- Spezialkörbe : mit Trennwänden, Fächern, mit Aufnahme für Manipulierroboter...
- Vorrichtung zum reversierenden (SA - KC) oder intermittierenden (SC - KC) Betrieb und Korb mit konischem Bord für Teile mit Hohlräumen (z.B. schöpfende Teile). Bei diesen Ausführungen ist das Nutzvolumen des Korbes um die Hälfte reduziert.
- Die elektrische Ausrüstung an der Maschine ist exgeschützt entsprechend den europäischen Normen EN 50014/50018/50020. (nur bei Maschinen mit Lateralmotor).